



RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Université Abbes laghrou _khenchela

Faculté des lettres & des langues

Département de français

Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master en

Didactique :

De la lecture à l'écriture ... Le réinvestissement des connaissances de lecture en compétence scripturale
Cas des élèves de 4^{ème} année moyenne au Cem
« Bellafdhel Bayazid _Khenchela_ »

Présenté par :

• CHERRABEN AYÀ

Sous la direction de :

• MADAME : OULDAMMAR HASSINA

<i>PRÉSIDENT :</i>	<i>Benhafsi Dalila</i>	<i>MAA</i>	<i>Université Abess laghrour khenchela</i>
<i>EXAMINATRICE :</i>	<i>Bouzidi Souria</i>	<i>MAA</i>	<i>Université Abess laghrour khenchela</i>
<i>RAPPORTEUR :</i>	<i>Ouldammam Hassina</i>	<i>MAA</i>	<i>Université Abess laghrour khenchela</i>

Année académique : 2020 /2021

Sommaire :

Sommaire	2
Remerciement	4
Dédicace	5
Introduction générale	6
Partie théorique	8

Chapitre 1 : La lecture et la compréhension

1-1 Définition de la lecture.....	8
1-2 La compréhension.....	9
1-3 L'objectif de la lecture.....	9
1-4 Le rôle de la lecture dans l'enseignement apprentissage du FLE.....	10
1-5 La place de la lecture dans l'enseignement apprentissage du FLE	
1-6 L'importance de la lecture dans l'enseignement apprentissage du FLE.....	
1-7 Les difficultés rencontrées en lecture.....	

Chapitre 2 : L'écriture et la production écrite

1-1 la définition de l'écriture.....	
1-2 La définition de la compétence.....	
1-3 La définition de la compétence scripturale.....	
1-4 Les composantes de l'activité scripturale.....	
1-5 La définition de la production écrite.....	
1-6 Les difficultés rencontrées en production écrite.....	
1-7 Le lien entre la lecture et l'écriture.....	

La partie pratique.....

Chapitre 1 : enquête et analyse

1-Méthodologie du travail	
2- Choix de la quatrième année moyenne.....	
3- L'observation et la pratique en classe.....	
4-Synthèse	

Chapitre 2 : Le questionnaire.....

1- Description et enquête	
---------------------------------	--

2- Présentation et analyse des données.....

3- Synthèse.....

Conclusion générale.....

Bibliographie

Annexe

Remerciement :

Avant tout, Je tien à remercier Dieu de m'avoir accordé

La volonté et la capacité pour achever ce travail.

Je tiens à adresser mon remerciement à mon encadrent

Madame : Ould Ammar Hassina pour son aide

Ses conseils et ses orientations durant le travail

Je tiens à remercier mes parents pour leur soutien tout

Au Long de mes études

Je remercier aussi tous ceux qui ont contribué d'après

Et de loin, à la réalisation de ce mémoire.

Dédicace :

Je dédie ce modeste travail à mes parents

A mes deux sœurs ; Douaa et Imen

A mes copines Hanifa , Chaima et Lamia

A ma grande famille

*A ceux et celles que j'aime et à tous ceux et celles qui
m'aiment.*

Introduction générale :

Dans notre société, la langue française occupe une place très importante en tant que langue étrangère, la plupart des citoyens parlent cette langue durant la communication et les échanges entre eux, elle est employée dans les différents domaines : l'administration, l'enseignement, l'économie

Dans le système éducatif , le processus de la lecture et l'écriture ont considéré comme les composantes de base de toute compétence langagière , ces deux notions sont liée l'une à l'autre , la lecture est la clé du savoir écrire et l'instrument principal d'intégration scolaire et l'écriture est un espace de créativité , ou l'élève à la possibilité de verbaliser ses pensées et exprimé son point de vue librement , ils ont une grande importance dans l'enseignement apprentissage d'une langue , comme affirme Yves Reuter (1995 :14): « *Pas de lecture sans écriture et pas d'écriture sans lecture* ». ¹

Enseigner le français aux apprenants c'est leurs apprendre la lecture et l'écriture pour qu'ils puissent développer leurs niveaux intellectuel, amélioré leurs compétences scripturales et la lecture ; dans ce cas, l'enseignant doit organiser un milieu propice d'apprentissage à l'apprenant pour accomplir leur tâche.

L'enseignement / apprentissage de la lecture et de l'écriture est un enjeu major pour la scolarité et pour la didactique des langues étrangères, c'est l'un des raisons qui nous a conduit de proposé cette problématique :

- Comment pourrait – on réinvestir des connaissances de la lecture en compétence scripturale ?

Notre objectif, c'est de montrer l'importance de la lecture dans la progression de la compétence scripturale en classe de FLE et avoir le lien entre la lecture et l'écriture.

Et pour répondre à notre problématique, nous nous appuyons sur l'hypothèse suivante :

- La lecture améliorerait la compétence scripturale par l'enrichissement du vocabulaire, l'orthographe, la syntaxe pour faire une bonne rédaction (production écrite)

Concernant le premier chapitre , nous allons parler sur la définition de la lecture et la définition de la compréhension, l'objectif de la lecture, le rôle , l'importance et la place de la lecture dans l'enseignement apprentissage du FLE , les difficultés rencontrées en lecture.

Et pour le deuxième chapitre , nous allons parler sur la définition de l'écriture , la définition de la compétence et de la compétence scripturale, les composantes de la compétences

¹ - REUTER Yves, (1995) « *les relations et les interaction lecture, écriture dans le champ didactique* », in,Y .Reuter (coord), *Lecture/écriture, Pratiques*, n°86, Metz : CRESEF, p14.

scripturale , la définition de la production écrite, les difficultés rencontrées en production écrite, le lien entre la lecture et l'écriture.

Nous allons divisé notre travail d'enquête en deux chapitres, nous allons effectuer une observation avec l'échantillon qui présente les élèves de la quatrième année moyenne, dans le collège Bellafdhel Bayazid qui se situe à El Hamma , khanchela .

Et dans la partie pratique, nous avons fait deux chapitres , dans le premier nous allons parler sur le déroulement des séances dans une classe de quatrième année moyenne avec une activités rédactionnelle au apprenants , ensuite dans le deuxième chapitre , nous allons proposer de faire un questionnaire destiné aux enseignants de la langue française au cycle moyen , et faire une analyse à ses résultats , dans le but de confirmer ou infirmer notre hypothèse .

Partie théorique :

Chapitre 1 : la lecture et la Compréhension.

1)- La définition de la lecture :

La lecture peut être définie comme une activité de traitement de l'information, elle sert à déchiffrer et décoder un écrit pour comprendre une information.

« En termes cognitifs, lire, c'est transformer la représentation visuelle d'une séquence de lettre en une présentation de sa prononciation et/ou de sa signification éventuelle »

MORAIS J.,2004, L'art de Lire, Paris, Editions Odile Jacob.

« La lecture peut être définie comme une construction de signification, réalisé par une personne (adulte/enfant) à partir d'un texte écrit dans un contexte donné. » GOMBERT & al ; 2000.

Selon le dictionnaire de la Rousse :

La lecture est :

Lire, c'est reconnaître les signes graphiques d'une langue, former mentalement ou à voix

- haute les sens que ses signes ou leur combinaison présentent et leur associer un sens.

1 Dictionnaire Larousse, paris, 1998

Le Robert définit « lecture » comme :

- Action matérielle de lire, de déchiffrer (ce qui est écrit), technique de lecture rapide lire de lecture (apprentissage).
- Action de lire, de prendre connaissance du contenu (d'un écrit).

Il ne suffit pas de déchiffrer le code écrit d'un passage ou de lire un énoncé oralement, il faut comprendre le sens caché derrière les mots (le sens de ce qui est lu).

Car à travers, cette activité l'apprenant peut améliorer sa compréhension pour développer sa capacité et pour acquérir une compétence scripturale.

D'après le dictionnaire de didactique de langue, la lecture se définit comme: « *L'action d'identifier les lettres et de les assembler pour comprendre le lien entre ce qui est écrit et ce qui est dit* ».

C'est le fait de comprendre le message transmis des signes graphiques et d'interpréter le sens des symboles visuels à travers la lecture c'est-à-dire le lien entre l'écrit et l'oral.

2)-La compréhension :

La compréhension est vue comme une « *habilité à extraire le message d'un texte, à y réfléchir et à en tirer des conclusions. Un enseignement efficace de la lecture se fonde sur des connaissances préalables, les vécu, les compétences langagières et les habilités supérieurs de la pensée* »²

Donc, la compréhension est une présentation mentale mentale cohérente et aussi la capacité de l'élève à analyser le langage et à en retrouver le sens à partir des savoirs acquis et expériences préalables

Durant la lecture, l'élève essaie de comprendre le contenu du texte, il maîtrise ses connaissances linguistiques (syntaxe, lexicque) pour qu'il peut comprendre le passage écrit.

3)- L'objectif de la lecture :

La lecture est une activité importante dans l'enseignement/ apprentissage, elle sert a développer les capacités de l'élève pour produire un écrit, elle lui permet d'adopter une nouvelle façon pour comprendre un texte écrit, elle enrichit le vocabulaire, la syntaxe de l'apprenant.

Durant la lecture l'élève va posséder un bagage linguistique et de nouveaux mots, elle améliore le niveau intellectuel de l'élève, faire apprendre aux apprenants à lire pour acquérir une compétence scripturale, elle renforce l'oral de l'apprenant et aussi la compétence communicative.

L'élève doit apprendre cette activité pour qu'elle soit utile par la suite, qu'elle devienne spontanée, libre, autonome et volontaire.

Elle permet à l'apprenant (lecteur) fait en fait une acquisition culturelle, qui dépend sa connaissance du monde et sa capacité à relier les informations

Lire pour comprendre :

L'apprentissage de la lecture est en relation avec la compréhension, comme affirme J. Gabriel :

« Le but de la lecture, c'est la compréhension des textes l'enfant sait lire lorsqu'il ayant découvert que les signes d'écriture ont un sens, les interprète comme l'expression d'une pensée »³

² - Josialekenne, evet-blog.com/article-3375840.html.

³ - M.J.Gabriel, « la dissertation pédagogique par l'exemple. » Ed, Roudil, Paris 5, 1973, p309

Dans ce cas, la compréhension est une activité liée à la lecture, donc, on peut ne pas séparer l'une à l'autre car chaque concept complète l'autre.

Lire pour le plaisir :

L'un des objectifs de la lecture est de goûter le texte, c'est d'avoir une envie et un besoin qui motive le lecteur pour lire un passage écrit et ouvre une nouvelle porte du savoir, l'imagination, le développement de l'esprit critique, elle peut aider les apprenants à apprendre le français en développant leur compétence linguistique dans cette langue.

Le goût de la lecture est lié au milieu social mais aussi à la place donnée au livre à la maison à une attention sincère des parents pour l'univers de l'enfant et aux affinités personnelles avec le livre.

Les jeunes qui sont motivés de façon autodéterminée lisent par plaisir ou parce qu'ils considèrent que la lecture est une activité utile est importante pour leur développement personnel.

Lire pour savoir lire :

Comme nous avons dit avant que la lecture est accompagnée par la compréhension, donc, savoir lire c'est de comprendre et passer du signe graphique vers la signification exprimée, apprendre à lire c'est apprendre à mobiliser l'information proposé dans le texte , pour François Richaudeau un bon lecteur c'est celui qui reconstruit son texte à l'aide des hypothèse de compréhension :

« Lire ne consiste pas à aller du texte à sa signification possible, mais au construire, à faire des hypothèses sur une signification possible, puis à vérifier ces hypothèses dans le texte »⁴

4)- Le rôle de la lecture dans l'enseignement apprentissage du FLE :

Dans l'enseignement apprentissage du FLE la lecture joue un rôle fabuleux, elle représente une des techniques cognitives qui visent à faciliter la compréhension d'un texte, elle enrichit l'expérience du lecteur et de faire participer au développement de sa personnalité.

La lecture permet aux apprenants d'enrichir leurs connaissances lexicales et aussi le vocabulaire acquis par les apprenants et permet aussi aux élèves d'accumuler le savoir pour l'employer dans leurs activités scripturales.

La maîtrise de la lecture joue un rôle primordial dans l'enseignement apprentissage du français par les élèves surtout au cycle moyen, il est important

⁴ - J. Hebrard, « Du parler au lire. », Diagramme pour la lecture. Ed, IPN ,p10

5)- La place de la lecture dans l'enseignement apprentissage du FLE :

La lecture occupe une place importante dans l'apprentissage du français langue étrangère car elle offre un avantage aux élèves en classe de (FLE) en leur permettant d'acquérir et d'améliorer les compétences pour apprendre cette langue étrangère.

Cette dernière est devenu aussi un moyen favorable qui contribue à la progression des élèves dans leurs processus d'apprentissage ainsi que l'accessibilité à l'activité scripturale.

6)- L'importance de la lecture dans l'enseignant du FLE :

La lecture est un concept nécessaire et utile dans la vie des personnes car elle stimule notre imagination et développer notre sens de la critique.

Cette activité permet aux apprenants de s'exprimer et de communiquer et de construire une opinion personnelle.

Dans une classe de FLE la lecture est un carrefour de plusieurs compétences : phonologique, graphique, grammatical ..., elle présente un travail de déchiffrement des nouveaux mots, pour que l'apprenant puisse accomplir sa tâche.

7)- les difficultés rencontrées en lecture :

Les difficultés phonologiques :

La dyslexie phonologique est considérée comme une difficulté pour associer les lettres avec les sons (prononcé un mot) aussi trouver des difficultés à analyser , à articuler , à décoder

Durant la lecture l'élève trouve des difficultés à déchiffrer et à prononcer un mot , dans ce cas, ce problème provoque un complexe chez l'élève , il se comporte comme mauvais lecture devant ses camarades.

Les difficultés de la compréhension :

La compréhension est une activité cognitive qui s'applique à une phrase, à un discours, à un texte pour construire une signification.

Selon le rapport n°2005-123-intitulé «*L'apprentissage de l'école primaire* »

*« Apprendre à déchiffrer constitue un savoir faire nécessaire, mais il ne suffit pas : le but de la maîtrise des relations graphologiques d'accéder au sens et non pas seulement au bruit des mots »*⁵

⁵ - L'apprentissage de l'école primaire. (2005), rapport à monsieur le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. Disponible sur : <http://media.education.gouv.fr/file/96/0/5960.pdf>.

Il s'agit d'insister sur la compréhension, notamment, la compréhension et la construction de la signification des mots, des textes écrits.

Les difficultés sensorielles :

Des difficultés d'apprentissage de la lecture peuvent également être secondaire à un trouble sensoriel un trouble sévère de la sphère auditive ou visuelle comme l'affirme Sylviane Valdois, orthophoniste et membre de l'observation nationale de la lecture (2003 :4)

« Un trouble auditif léger peut être responsable du faible niveau de la langue orale de l'enfant, de sa faible participation de la lecture de la même façon, des troubles visuels légers (astigmatisme, problème de convergence) peuvent entraîner des maux de tête la 1 lecture, un gêne visuelle et une fatigabilité entraînant des difficultés d'apprentissage »⁶

Chapitre 2 : la compréhension et l'écrit

1-Qu'est ce que l'écrit ?

- 1 B. BOLO Il convient de définir le mot écriture : « c'est une graphie de langage. La «chose écrite» est un sous ensemble de la graphie. C'est une technique de monstration ou de manifestation. »d'après Bernard A. BOLO - CRDP de Nantes
- 2 D'après Larousse :nom féminin , « Système de signes graphiques servant à noter un message oral afin de pouvoir le conserver et/ou le transmettre , Action d'écrire : Faire une page d'écriture , Ensemble de caractères écrits ; manière propre à chacun de les former : Avoir une belle écriture. » dictionnaire Larousse
- 3 Les origines de l'écriture - Le début de l'histoire :
- 4 On a l'habitude de dire que la préhistoire se termine avec la naissance de l'écriture. C'est en effet avec ce changement culturel que l'homme entrera dans l'histoire et commencera à laisser des traces écrites. Les premiers écrits étaient principalement utilisés comme livres comptables ou inventaires. Mais une personne utilisera rapidement ce nouveau moyen de communication pour raconter des histoires ... surtout la sienne!
- 5 Mais ce que montre l'écriture n'est pas une chose: c'est un langage. Ce qui est écrit estLe mot (pas une chose) même dans le cas d'écrits idéographiques. L'écriture n'est qu'un aspectTechniques de peinture. Elle ne doit pas être séparée de toutes ces technologies. Ce qu'il aDistingué des autres, c'est le sujet, le point d'application de cette technique et c'est le langage.Et parce que le point d'application de cette technique est la langue qui intéresse le linguiste.
- 6 L'écriture est un moyen de communication qui représente la langue en gravant des signes sur différents supports. C'est une forme de technologie qui repose sur les mêmes

⁶ - Valdois, Sylviane.(2003). *Les élèves en difficulté d'apprentissage de la lecture.* (2003). Document envoyé au PIREF en vue de la conférence de consensus sur l'enseignement de la lecture à l'école primaire les 4 et 5 décembre 2003. Disponible sur : <http://www.cndp.fr/bienlire/01-actualite/document/valdois.pdf>.

structures de discours, telles que le vocabulaire, la grammaire et la sémantique, mais avec des limitations supplémentaires associées au système d'orthographe de chaque culture.

- 7 L'écriture est l'un des piliers de nos sociétés occidentales. La langue écrite est un système de signes utilisé pour communiquer. L'écriture n'est pas une simple traduction du mot parlé, mais une langue différente qui répond à d'autres exigences, « Il nous faut peu de mots pour exprimer l'essentiel » Paul Eluard

2-) Définition de la compétence :

La compétence est définie comme « *une caractéristique d'un individu témoignant de sa capacité à accomplir certaines tâches. Les compétences sont très grande diversité. (...) certaines compétences facilitent les apprentissages et la résolution de problèmes nouveaux, d'autres facilitent les relations scolaires et la compréhension entre les personnes. Certaines compétences portent sur des savoirs, d'autres sur des savoir faire, d'autres sur les savoirs être* »⁷

3)- Définition de la compétence scripturale :

On peut définir la compétence scripturale comme un ensemble de savoirs, de savoirs faire et de représentations concernant la spécialité de l'ordre du scripturale et permettant l'exercice d'une activité langagière extraordinaire

Les composantes de ses éléments constituent plusieurs objectifs d'enseignement, les composantes de cette compétence peuvent analyser :

En termes du savoir :

Linguistique : plusieurs travaux ont confirmé l'importance d'adapter les connaissances linguistique car chaque activité de rédaction nécessite un bagage linguistique qui pousse l'élève à formuler une production et comment combiner les lettres et les mots et les phrases

Sémiotique : revoie au fonctionnement du signes graphique autant que porteur de signification, c'est à partir de l'énoncés vers la présentation cognitive pour réaliser une production de langage, a travers la l'écriture (code textuelle) l'élève peut saisir le sens du texte, durant la rédaction l'élève essaie de mobiliser ses connaissances préalables et ses compétences au contexte authentique pour exprimer correctement.

Sociologique : dans cette composante, l'activité scripturale considère comme l'usage de la langue, il existe une relation entre le langage et la société, l'apprenant et le monde qui l'entour (l'école, la maison)

L'élève s'influence toujours de son milieu et de l'environnement social par exemple :

⁷ - HUTTEAU.M. Dictionnaire encyclopédique de l'éducation et de la formation, Paris Nathan, 1994, p181.

l'enseignant exige l'activité de la dictée pour évaluer la compétence scripturale chez l'apprenant, et lui faire apprendre les différents usages de l'écriture (une lettre, écrire un argument ...)

4)-Définition de la production écrite :

La production écrite n'est pas une simple copie ou un enseignement d'un flot de mots et d'idées, cette activité fait appel à des à plusieurs compétences : linguistique, discursive, référentielle, socioculturelle et cognitive, c'est une activité complexe et composite.

« Une capacité à produire des discours écrits bien formés y compris dans leurs organisation matérielle, appropriés à des situations particulières diversifiées »⁸

5)- les difficultés rencontrées en production écrite :

Durant la rédaction l'apprenant rencontre des différentes difficultés, qui ont les difficultés linguistiques, difficultés socioculturelles, difficultés à mettre en place de manière efficace en langue étrangère des stratégies de production textuelle concrètement automatisées en langue maternelle.

Les apprenants rencontrent également des problèmes, quel que soit le talent des enseignants, il y a souvent des élèves qui éprouvent des difficultés lors de l'activité scripturale, c'est -à- dire, ils se trouvent incapables d'écrire facilement.

Ces difficultés peuvent être attribuées aux nombreux facteurs :

- Le manque du bagage linguistique, d'orthographe.
- Le manque d'habiletés d'écriture, donc l'impossibilité d'exprimer ses pensées
- Ne pas suivre les étapes d'écriture : (la planification , la mise en œuvre , la révision)
- la faible mémorisation où l'élève n'a pas la capacité de se rappeler des mots, des expressions... pour produire un texte.

Pour éviter de tombé dans ses difficultés il faut lire , à travers la lecture l'apprenant améliore ses compétences scripturales , développe sa compétence linguistique (vocabulaire, grammaire,), elle lui permet aussi de s'habituer à différents modèles d'écriture qu'il est demandé de produire.

6)- Le lien entre la lecture et l'écriture :

La relation entre la lecture et l'écriture est complémentaire l'une complète l'autre, cette relation est un centre du travail dans la production écrite en classe de langue.

Déplanque Emilie dit que :

⁸ - BOUCHARD , Robert, texte, discours, document : une transposition didactique de grammaire de texte, in L Français dans le monde, p.160.

*« La lecture quand à elle, est une source de connaissances qui alimente d'écriture, elle permet la construction de connaissance spécifique de l'écrit de l'orthographe, du lexique et de syntaxe ».*⁹

Ces deux activités doivent être enseignées au même temps, car toute activité d'écriture se base essentiellement sur les connaissances acquises de la lecture et on ne peut pratiquer la lecture qu'à partir des écrits où chaque texte est écrit pour être lu dans le but de connaître comment est construit le message à transmettre.

Dans une situation de communication on ne peut pas avoir l'une sans l'autre , parce que ces deux activités sont intimement liées , connaître comment écrire , c'est donc connaître comment lire .

⁹ - DELPLANQ⁹UE Emilie (2012). « L'articulation de la lecture au CP », Mémoire de master 2, Université d'Atrois
(Dirs. M. Avezard & C. Roger).p19.

La partie pratique

Chapitre 1 : enquête et analyse

1- Méthodologie du travail :

Pour compléter notre travail de recherche, il faut ajouter une partie pratique aux parties théoriques pour répondre au problème posé (problématique), confirmer ou infirmer notre hypothèse.

Donc, il faut suivre des démarches et des méthodes pour construire le travail.

D'abord, la première étape c'est l'observation en classe qui nous permet de connaître le lien entre la lecture et l'écriture, puis l'impact de la lecture sur les compétences scripturales des apprenants, et pour finir ce travail, il faut faire un compte rendu sur la production écrite proposée aux apprenants.

2- Le choix de la quatrième année moyenne :

, Notre travail consiste sur le texte descriptif durant les trois trimestres de la quatrième année moyenne, Nous avons fait ce choix pour aider l'élève de lire et d'écrire parce que ce genre de texte motive l'élève et lui donne une envie de connaître et de découvrir plein de choses, par exemple : décrire les endroits, les villes

Ce genre de texte est riche d'expressions qui permettent à l'élève de développer ses connaissances et son niveau intellectuel de la langue étrangère.

3- L'observation et la pratique en classe :

Nous avons réalisé notre pratique dans le CEM BELLAFDHEL BAYAZID qui se situe à El hamma, khanchela.

Nous avons choisi une classe de quatrième année moyenne (M1), qui se compose de 40 élèves, 24 filles et 16 garçons, les élèves de la quatrième année moyenne font 5h de français par semaine.

Nous avons assisté chez l'enseignante Lamia Lechekhab expérimentée de 4 ans, elle nous a donné des informations sur le déroulement de la séance, elle nous a expliqué brièvement le contenu du cours.

Le déroulement des séances :

La première séance :

L'enseignante a commencé le cours par une présentation de la première séquence du deuxième projet, à l'aide des images pour que les élèves peuvent découvrir le thème de la séquence.



Puis , elle a posé des questions sur les illustrations présenté sur tableau .

Les questions posées :

- Que ce que vous observez dans ces images ?
- Quels sont les thèmes présentés dans ces images ?
- Est-ce que les images parlent d'un seul sujet ou plusieurs ?
-

Les réponses des élèves :

- Dans ces images j'observe : un homme tape une femme, des mains enchainées avec des différents couleurs de peau, une union des personnes.
- Les thèmes proposés sont : la violence contre la femme, contre le racisme, vivre ensemble en paix.
- Non chaque image parle d'un sujet différent

Après cette négociation entre les élèves et l'enseignante elle leur disent l'intitulé de la séquence qui est « , elle leurs proposés de préparer une brochure sur quel thème veulent travailler

- Former des groupes, le groupe ne dépasse pas quatre membres
- Choisir l'un de ces thèmes : vivre ensemble en paix, la violence contre la femme, le racisme

L'objectif de cette séance, est la présentation du projet.

La deuxième séance :

Dans la deuxième séance, l'enseignante a présenté une activité de compréhension de l'écrit, à l'aide des images, support : « le racisme » page : 70

L'enseignante a entamé la séance par des images présentées sur tableau :



Observez ces images :

- Que voyez-vous dans la première image ?
- Que voyez-vous dans la deuxième image ?
- D'après -vous dans ces deux images ?
- D'après-vous images traitent quel problème ?
- Regardez la dernière image , représente-elle le même problème ?

Réponses des élèves :

- Dans la première image je vois des hommes blancs avec des fusils et des hommes noirs avec des pancartes (I Am a man) = (je suis un homme)
- Dans la deuxième image je vois des œufs blancs entrain de dévisager un œuf marron .
- Ces deux images traitent le problème du racisme.
- Non , la dernière image représente la fraternité , l'amitié , la solidarité entre un homme blanc (la chemise blanche) et un homme noir (la chemise noire)

L'enseignante leur demande d'ouvrir le manuel scolaire à la page 70 d'observer

Les différentes parties qui figurent dans le texte intitulé "Le racisme, elle leur demande aussi de lire le texte silencieusement, puis, elle leur propose une série de questions pour vérifier leur compréhension.

Les questions posées :

- Après avoir lu le texte, quel est le problème traité
- Le problème traité dans le texte est : Le racisme
- Quels sont les personnages en présence dans le texte ?
- Les personnages en présence dans le texte sont : le narrateur (le jeune garçon) et le vieil homme.
- Que font-ils ?
- Ils discutent, ils échangent les paroles
- Par quel mot commence le dialogue et par mot se termine-il ?

- Le dialogue commence et se termine par le mot : « Tu ... garçon »
- Ou se déroule la scène ?
- A)- au travail b)- à l'école c)- dans la maison d)-dans la rue
- La scène se déroule : au travail , dans la rue
- A qui renvoie le pronom personnel « je » dans le chapeau ?
- A-) au vieil homme b-) le narrateur (le jeune garçon
- Le pronom personnel « je » dans le chapeau renvoie : au narrateur 'le jeune garçon
- Relevez-vous dans le chapeau la thèse défendue
- La thèse défendue dans le chapeau est : « la majorité des blancs étaient cruelle envers les noirs » .
- Le mot « **cruelle** » veut dire :
- A-) gentille b-) méchante c-) aimable d)- violente
- Le mot « cruelle » veut dire : méchante , violente
- Qui commença le premier à parler ?
- C'est le vieil homme qui a commencé le premier à parler
- Que demanda-t-il au jeune garçon ?
- Il a demandé au jeune garçon s'il sait que les racistes font aux gens.
- Que reproche le vieil au jeune garçon ?
- Le vieil reproche au jeune garçon de défendre les idées des blancs.
- L'enfant est un :
- A-) contrôleur b-) un vendeur c)- mécanicien
- L'enfant est un vendeur.
- Donc, le dialogue est à dominante ?
- A-) narrative b-) argumentative c-) explicative
- Le dialogue est à dominante : argumentative
- Relevez les verbes introducteurs de paroles
- Les verbes introducteurs de paroles sont : demanda, répondis, m'exclamai.
- Quelle est leur place par rapport au discours qu'ils rapportent ?
- Ils sont placés au milieu et à la fin des paroles.
- D'après vous ce texte est
- A-) un article de presse b-) une bibliographie c-) un échange de parole d-) un dialogue
- Ce texte est : un échanges de parole , un dialogue
- A quel temps sont conjugués les verbes dans le dialogue ?
- Les verbes dans le dialogue sont conjugués au présent de l'indicatif

Les élèves continuent à répondre aux questions de l'enseignante qui de son tour écrit les réponses justes sur le tableau et ils recopient les réponses dans leurs cahiers.

L'objectif de cette séance est analysé et comprendre un texte narratif à visé argumentative.

La troisième séance :

Dans la troisième séance qui était consacrée au vocabulaire, l'enseignante demande aux élèves d'ouvrir le manuel scolaire et désigne quatre élèves pour lire le texte page 72, puis, elle leur pose des questions suivantes :

- Quel est le problème abordé dans le texte ?
- La plupart d'entre eux répondent : le racisme
- Quels sont les personnages en présence dans le texte ?
- Certains répondent : le narrateur, le petit garçon et son père
- Relevez les paroles des personnages dans le texte ?
- « Excusez-moi , je voudrais passer. »
- « Ne demande plus jamais pardon à un nègre. »
- Par quels signes de ponctuation sont- introduits ?
- Ils ont répondu par : les deux points : , et les guillemets « .. »
- Relevez les verbes qui introduisent ces paroles
- Les verbes qui introduisent ces paroles sont : « dit » , « cria »
- Ou ces verbes sont – ils placés par rapport aux paroles ?
- Ces verbes sont placés avant les paroles.

Après ces réponses, l'enseignante a recopié deux phrases sur tableau :

1/- Un petit **garçon** me **dit** : « Excusez-moi, je voudrais passer . »

2/- Le **père** lui **cria** : « Ne demande jamais pardon à un nègre. »

Elle leur demande de lire et d'analyser les deux phrases pour désigner le verbe et le sujet

Dans la première phrase = garçon : le sujet, dit : le verbe.

Dans la deuxième phrase = père : le sujet, cria : le verbe.

Puis, elle a réécrit les mêmes phrases d'une façon différente :

1/- « Excuse –moi, me dit un petit garçon , je voudrais passer .»

2/- « Ne demande plus jamais pardon à un nègre , lui cria le père. »

Et elle leur posé une question, quel est le changement que vous voyez sur ces phrases ?

Certains élèves ont répondu que la place du verbe et du sujet ont changé.

Je retiens :

Les verbes de parole peut être placé avant les paroles et aussi au milieu ou à la fin des paroles.

Quand les verbes de parole sont placés au milieu ou à la fin des paroles , le sujet et placé après le verbe , il n'y a pas aussi les deux points (:)

Les verbes de parole peuvent préciser :

- Une déclaration : annoncer, déclarer , dire ...
- Une demande : interroger, demander , questionner ...
- Une réponse : répondre, répliquer ...
- Un ordre : ordonner, exiger ...
- Des sentiments de colère : s'écrier , gronder ...
- Une intensité forte : crier , hurler ...
- Une intensité faible : chuchoter , murmurer ...

Ensuite, elle a expliqué le cours à travers la règle, et elle leur proposés des activités pour vérifier leur compréhension.

Activités 1et 2 page 73 dans la manuel scolaire

L'objectif de cette séance est découvrir et employer les verbes de parole.

La quatrième séance :

La quatrième séance, avant d'entamer le cours de la grammaire, l'enseignante à fait un rappel de la séances précédente en ce qui concerne le cours du vocabulaire « les verbes de parole » , ensuite , elle a écrites un support adapté de la page 90 du manuel scolaire , et désigne deux élèves pour lire le passage .

Puis, elle a posé des questions concernant ce passage :

- Quel est le problème posé dans le texte ?
- Quelques élèves ont répondu : c'est la violence dans les stades.
- Dans quel match cette violence a-t-elle été constaté ?
- Ils répondent : dans le match entre le M.C. Oran et et l'U.S.M Bel-Abbes.
- Quelles sont les propos du ministre de la jeunesse et du sport ?
- Certains répondent : sont « le phénomène de la violence ...société algérienne »
- Ces propose ont -elles été modifiés (changés)
- Non
- Dans ces propos ont été rapportés au style direct ou indirect
- Au style direct

Après, l'enseignante a recopié, deux phrases sur tableau :

- Le ministre affirme : « le phénomène de la violence dans nos stades est

inacceptable et étranger à notre société algérienne.

- Le ministre affirme que le phénomène de la violence dans nos stades est étranger à notre société algérienne.

Et elle leur demande de lire et d'observer les deux phrases, puis elle a posé une question :

- Quel est le changement que vous voyez sur ces phrases ?
- Certains répondent : l'ajout de la proposition « que » et il n'y a pas les deux points (:) et les guillemets « » dans la deuxième phrase

Je retiens :

Dans un récit, on peut rapporter les paroles des personnages de différentes façons : style direct ou au style indirect.

Comment transformer du style direct au style indirect ?

1/- au style direct, la phrase entre « ... » est de type déclaratif

Exemple :

Je dis : « je suis contre le racisme. » = je dis que je suis contre le racisme.

2/- au style direct, la phrase entre « ... » est de type impératif.

Exemple :

« Aidez les garçons pauvres , me conseille ma mère »

Ma mère me conseille d'aider les garçons pauvres , (de + le verbe à l'infinitif)

3/- au style direct, la phrase entre « ... » est de type interrogatif (inversion du sujet ou l'emploi de est ce que)

Exemple :

« Etes-vous pour ou contre le racisme ? nous demande le maître. »

« Est-ce que vous êtes pour ou contre le racisme ? nous demande le maître »

= Le maître nous demande si nous sommes pour ou contre le racisme.

4/- au style direct, la phrase entre « ... » est de type interrogatif (emploi de que)

Exemple :

« Que veux -tu ? lui demande le père. » = le père lui demande ce qu'il veut.

5/- au style direct, la phrase entre « ... » interrogatif (emploi d'un mot

Interrogatif : comment, pourquoi, ou, combien ...)

Exemple :

« Pourquoi as-tu frappé ce garçon ? lui demande le professeur. »

=Le professeur lui demande pourquoi il a frappé ce garçon.

- L'enseignante a expliqué le cours à travers la règle et les exemples, ensuite elle a leur proposé des activités pour vérifier leur compréhension.

Activité 1 et 2 page 91 du manuel scolaire

Activité 1 page 93 du manuel scolaire

L'objectif de cette séance est rapporté correctement des paroles au discours direct et indirect.

La cinquième séance :

L'enseignante a commencé la leçon par un petit rappel sur le cours de grammaire « le discours direct et indirect » puis elle a passé au nouveau cours de la conjugaison intitulé « la concordance des temps dans le discours indirect », elle a écrit un support adapté de la page 90 du manuel scolaire « la violence dans les stades », puis elle a désigné deux élèves pour lire le passage.

Après la lecture des élèves, elle a posé des questions :

- Quel est le problème posé dans le texte ?
- Certains élèves répondent : la violence dans les stades
- Relève une phrase au style direct.
- Ils répondent : Un arbitre a déclaré : « On ne veut plus arbitrer dans de telles situations. »

Ensuite, elle a réécrit deux phrases au tableau, et leur demande de les observer

- Un arbitre **a déclaré** : « je ne **veux** plus arbitrer dans telles situations. »
v/passé **présent**
- Un arbitre a déclaré qu'il **voulait** plus arbitrer dans de telles situations.

Imparfait

Ils répondent qu'il y a un changement dans les phrases au niveau des verbes et l'ajout de la proposition « que » dans la deuxième phrase, et aussi il n'y pas les guillemets « «. » et les deux points.

Je retiens :

Dans le discours indirect, les temps des verbes et les indices temporels changent après un verbe dz parole au passé.

- **Le présent de l'indicatif devient imparfait :**

Exemple : J'ai dit : « je suis contre le racisme. »

J'ai dit que j'étais contre le racisme.

- **Le futur simple devient conditionnel présent /demain _ le lendemain :**

Exemple : Il me déclara : « Je viendrai avec toi demain. »

Il me déclara qu'il viendrait avec moi le lendemain.

- **Le passé composé devient plus que parfait / hier _ la veille :**

Exemple : Elle me demanda : « Est-ce que tu as participé la réunion hier ? »

Elle me demanda si j'avais participé à la réunion la veille.

Remarque :

1/-L'imparfait est le seul temps qui changent pas.

Exemple : Ma mère a déclaré : « Je n'aimais pas les racistes. »

Ma mère a déclaré qu'elle n'aimait pas les racistes.

2/-Les indices temporels qui changent :

Aujourd'hui → Ce jour _ là . demain le lendemain.

Hier la veille. Le jour prochain le jour suivant.

L'enseignante a expliqué le cours à travers la règle à l'aide des exemples, puis elle leur proposé des activités pour vérifier leur compréhension.

Activité 2 et 3 page 93.

La sixième séance :

Dans la sixième séance consacrée à l'orthographe, l'enseignante a proposé aux élèves de lire silencieusement le texte page 70 , puis elle leur posé des questions :

- Quel est le problème posé dans le texte ?
- La plupart des élèves répondent : Le racisme
- Quels sont les personnages en présence dans le texte ?
- Certains répondent : le narrateur (un petit garçon noir), un homme blanc, le propriétaire des deux chiens (un autre blanc).
- Y a-t-il un dialogue dans le texte ?
- Ils répondent : oui ,il y a un dialogue.

- Quel est l'indice qui indique bien qu'il y a un dialogue ?
- Les tirets
- Connais – tu d'autres signes de ponctuation du dialogue ?
- Les guillemets « ... » ,Les deux points (:) , la virgule ,

Je retiens :

Dans un récit, le passage au dialogue est nettement marqué par une ponctuation particulière :

- Les deux points introduisent le dialogue.
- Les guillemets ouvrent et ferment le dialogue.
- Les tirets indiquent les changements d'interlocuteurs.
- Les virgules séparent le dialogue du verbe de parole qui le suit, elles encadrent le verbe de parole inséré dans le dialogue.

L'enseignante a expliqué la leçon d'après la règle, ensuite elle a proposé des activités pour saisir la compréhension des élèves.

Activité 1 et 2 page 77.

L'objectif de cette séance , est savoir employer correctement la ponctuation dans un dialogue .

La septième séance :

La septième séance était consacrée à "l'atelier d'écriture" qui était composé de deux parties :

1-La préparation à l'écrit :

L'enseignante a commencé la leçon par un petit rappel sur la séance précédente, ensuite , elle a demandé à ses élèves de lire silencieusement le passage page 77 , puis elle leur proposé deux activités :

Activité 1 page 78 :

- Le genre du texte : c'est un dialogue.
- Les indices du dialogue : les deux points (:) et les guillemets « .. »
- Les interlocuteurs :Emilie Lesur et Arun Gandhi .
- Le thème : la culture de la violence.
- La thèse défendue : la culture de la violence ...nos vies.
- Les arguments qui défendent cette thèse :

D'abord, il faut ...physique.

Mais , elle peut ...passive1.

- Les exemples qui renforcent les arguments :
- Les guerres, les crimes.
- L'exploitation, le racisme, les moqueries, l'ignorance.

Activité 2 page 78 :

Je complète la dialogue Suivant par des arguments :

« Pourquoi a-t-on accepté la présence dans ma classe d'un élève d'origine étrangère ? Nous demanda Djamel.

- Je ne suis pas d'accord avec toi Djamel , personnellement, cela ne me dérange pas du tout, lui répondis- je
- Tu sais, me dit-il, ma mère m'a toujours conseillé d'être prudent avec les enfants étrangers .ils sont dés fois très vicieux.
- Non, Djamel, tu as tort, lui affirma Sara, le nouveau venu est très gentil. Il a besoin de notre amitié. Moi, je l'aime comme un frère car il est toujours là quand j'ai besoin de lui. »

L'enseignante a corrigé les activités avec ses élèves et elle a vérifié leur compréhension à travers les activités.

L'objectif de cette séance est rappelé la structure d'un dialogue argumentatif , et compléter des dialogues (production partielles).

2- La production écrite :

L'enseignante fait un rappel général de toutes les séances précédentes, elle leur demande d'utiliser toutes les connaissances qu'elle leur transmet tout au long de la séquence lors de la production écrite.

Ensuite, elle a recopié un sujet sur tableau :

Afin de célébrer la semaine nationale d'éducation contre le racisme, ton établissement scolaire organisé un concours destiné à sensibiliser les jeunes collégiens à la lutte contre tous les préjugés.

- Rédige un dialogue dans lequel tu insisteras sur l'importance de l'acceptation de l'autre.

-

Boîte d'outil page 79.

Critère de réussite :

- Annoncer le thème et formuler une thèse (passage narratifs.
- Trouver deux arguments pour chacun + un ou deux exemples.
- Introduire ces arguments par des connecteurs.
- Employer des verbes de parole

- Employer la ponctuation propre au dialogue.

La huitième séance :

Lors la séance du compte rendu, l'enseignante à rendu les copié à ses élèves et elle a fait la correction au tableau pour connaitre leur erreurs (syntaxiques, orthographiques, le temps de verbes, la ponctuation...)

Elle nous a dit que la plupart des élèves ne respectent pas la ponctuation du dialogue et l'emploi du discours direct dans le dialogue.

Elle nous a donné quelques copies pour voir les erreurs commises, ces copies sont produites comme suit :

Erreur	Type d'erreur	Correction d'erreur
- Soi	- Conjugaison	- Soit
- Sociales nos différences.	- Structure de phrase	- Phrase mal structurée
- Les guillemets	- La ponctuation	- Ajouter les guillemets

Synthèse :

Durant toutes les séances, nous n'avons pas rencontré des difficultés, par contre, le directeur et l'enseignante nous ont bien accueillis.

Mademoiselle Lechekhab Lamia , nous a bien guidé et informé sur le déroulement des séances, elle a une bonne méthode à transmettre le savoir aux apprenants.

Nous avons constaté que la plupart des élèves ont des difficultés d'exprimer oralement en français et l'emploi de cette langue reste un obstacle pour eux.

Les activités scolaire doivent aider l'apprenant a accomplir leur tache au niveau de la rédaction de la production écrite , corriger et améliorer leur écrit, tout en utilisant le vocabulaire acquis et les connaissances orthographiques et grammaticales

Mais malheureusement, le temps n'est pas suffisant pour les activités de la lecture ou de l'écriture et aussi pour toutes les activités du manuel scolaire, l'enseignante n'arrive pas a terminer tout le programme.

Nous observons que la lecture et la production écrite en réalité sont loin d'être parfait car la majorité des apprenants trouvent des difficultés à lire et à écrire correctement.

Chapitre 2 : Le questionnaire :

1- Description de l'enquête :

Notre deuxième chapitre se présente sous forme de questionnaire, dans lequel on va voir les opinions et les idées des enseignants sur notre thème

Dans le cadre de notre recherche, il est important de connaître les différents avis des enseignants concernant la lecture, l'écriture et la production écrite.

Nous avons distribué 10 questionnaires aux enseignants, il est composé de 17 questions, 8 questions fermées, 9 questions ouvertes.

Les questions sont présentées en fonction de notre hypothèse de recherche :

- Les difficultés rencontrées en lecture, en écriture et en production écrite.
- Les méthodes d'enseignement utilisées en lecture.
- Les objectifs de la lecture, l'écriture et la production écrite.
- Le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Le questionnaire :

L'enquête :

Expérience :

- 5-10 ans
- 10-15 ans
- 15 et plus

Activité :

La lecture

- Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?
.....
.....
- Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?
.....
.....
.....
- Quel est l'objectif de la lecture ?
.....
.....
.....
- Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?
Oui
Non
.....
- Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?
Oui
Non
- Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?
 - Oui
 - Non

Activité:

L'écriture (points de langues)

- Quelle est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?

.....
.....
.....
.....

- Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)

.....
.....
.....

- Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?
 - Donner des synonymes pour les mots ambigus

- Faire des reformulations des phrases

.....
.....

- Quelles sont les difficultés rencontrent-les élèves en écriture ?

.....
.....
.....
.....

Activité:

La production écrite

- Peut-on évaluer les capacités linguistique d'un apprenant à partir d'une production écrite ?

- Oui
- Non

Quel est l'objectif de la production écrite ?

.....
.....

.....
D'après vous, l'activité de la production écrite est :

- Très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Peu importante
- N'a aucune importance

- Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves au niveau de l'écrit ?

.....
.....
.....

-Pensez- vous que la pratique de la lecture à un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?

.....
.....
.....

2-Présentation et analyse des données :

Notre travail consiste à une analyse des réponses quantitatives.

D'abord, on commence par l'expérience des enseignants

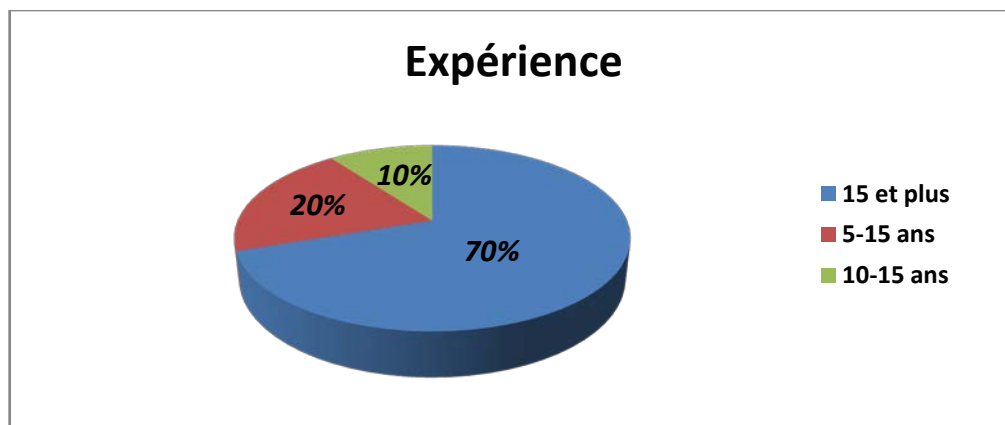
a- L'expérience :

20% des enseignants ont une expérience entre 5-10 ans dans l'enseignement du français.

10% des enseignants ont une expérience entre 10-15ans dans l'enseignement du français.

70% des enseignants ont une expérience entre 15 ans et plus dans l'enseignement du français

Nous avons constaté que la plupart des enseignants ont une grande expérience, de 15 ans et plus, (**70%**)



1-Analyse à la dimension de la lecture :

Question 1 :

- **Quelle sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?**

D'après les réponses des enseignants dans le questionnaire, nous avons constaté que les élèves trouvent beaucoup de difficultés en lecture concernant la prononciation, l'enchaînement des lettres, le déchiffrement des mots, la compréhension du texte et aussi au niveau de l'identification des mots.

La plupart des élèves arrivent à déchiffrer et d'identifier les mots sans comprendre leurs sens, ils lisent les mots sans chercher le sens global du texte.

Dans ce cas, il faut guider l'apprenant à la bonne voie pour acquérir du savoir lors de la situation de compréhension et leur amené à découvrir le sens d'un écrit.

Question 2 :

- **Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?**

Les enseignants ont répondu qu'il a plusieurs méthodes à suivre pour aider leur apprenant de lire correctement, parmi ses méthodes : La lecture oralisé, la lecture silencieuse ; la lecture individuelle, La méthode syllabique, jeux de vignettes (association et assemblage), exercice de lecture dans le contexte ou celles des lettres sonores, Jeux de lecture de mots (surtout en lecture créative).

- Les méthodes des enseignants se diffèrent de l'un à l'autre, chaque enseignant a une façon propre à lui .

Question3 :

- **Quel est l'objectif de la lecture ?**

- D'après les opinions des enseignants nous avons observé que la lecture a plusieurs objectifs, elle enrichit le vocabulaire de l'élève, amène l'apprenant à chercher les informations essentielles véhiculées dans le texte, elle leur aide de comprendre un passage écrit, de lire et de prononcer correctement les mots et aussi lire pour son plaisir.

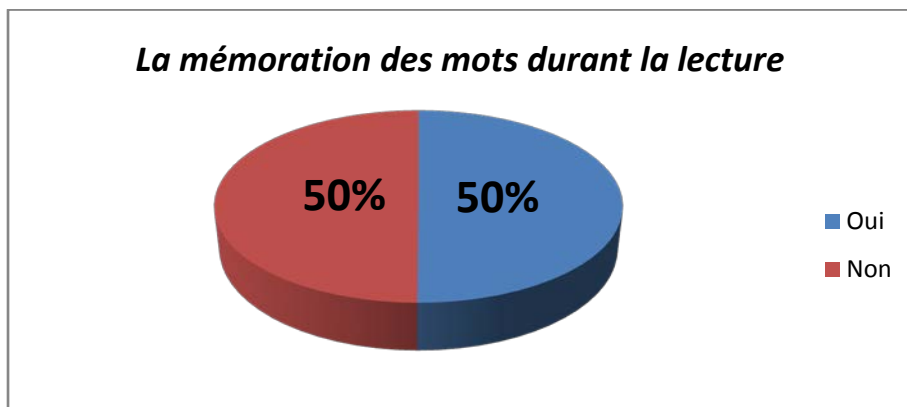
Question 4 :

- **Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?**

50% des enseignants ont répondu par **oui**, ils ont estimé que leurs élèves mémorisent les mots durant la lecture.

- **50%** des enseignants ont répondu par **Non**, ils pensent que les élèves ne mémorisent rien pendant la lecture

- Nous avons constaté que les réponses des enseignants ont équilibré .

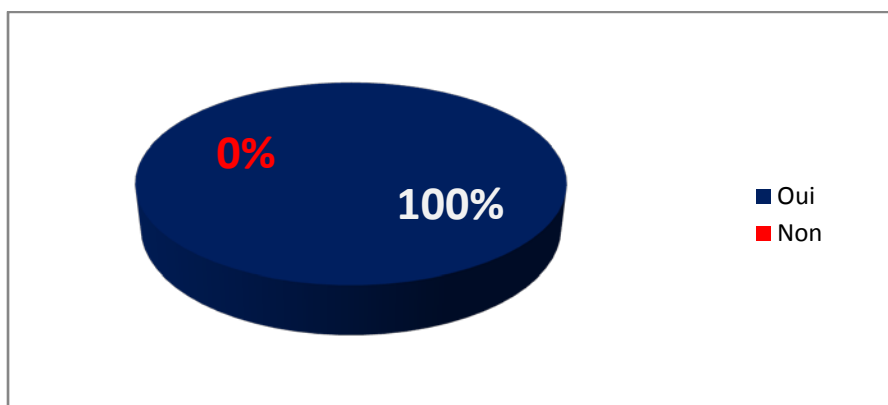


Question5 :

- **Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?**

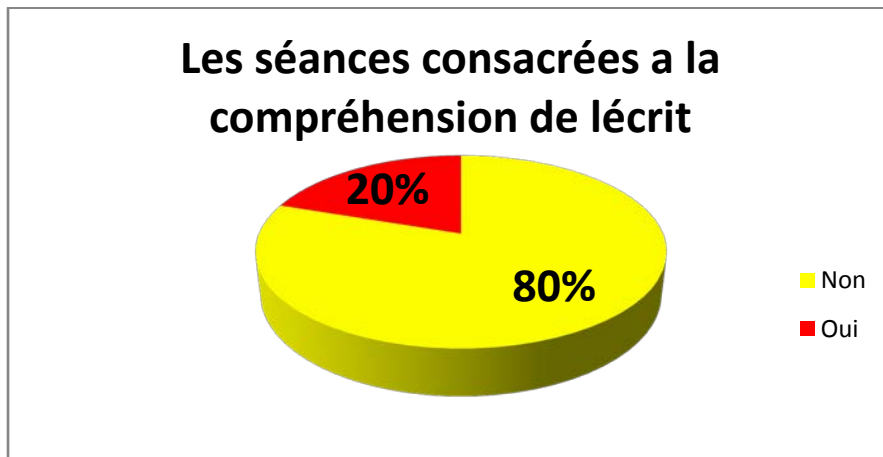
Touts les enseignants affirment que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève.

Nous avons remarqué que la lecture aide l'apprenant d'écrire et de produire, et améliore leurs compétences scripturales.



Question 6 :

- **Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?**
80% des enseignants ont répondu par **Oui**.
20% des enseignants ont répondu par **Non**.
- D'après les résultats des enseignants, nous avons constaté que les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont suffisantes pour que l'apprenant comprenne tout le sens d'un texte.



2- Analyse à la dimension de l'écriture : (points de langue) :

Question 1 :

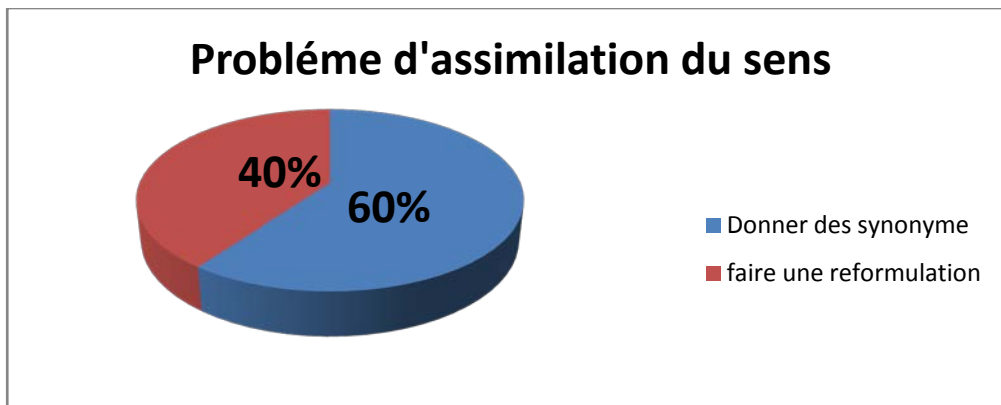
- **Quel est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?**
 Les opinions des enseignants se différent d'un enseignants à l'autre, mais d'après leurs réponses nous avons observé que L'écriture a un rôle important dans l'apprentissage d'une langue étrangère, elle aide l'apprenant a mémoriser ce qu'il lit et se qui lui permettre de construire des phrases puis produire un texte, mettre en pratique l'orthographe la ponctuation et la grammaire.

Question 2 :

- **Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)**
- A travers les réponses et les avis des enseignants nous avons constaté que les enseignants ont donné plusieurs objectifs à l'activité d'écriture qui sont : écrire correctement sans fautes, mémorisation et construction des mots, la capacité d'orthographe les mots, respecté la ponctuation,

Question3 :

- **Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?**
60% des enseignants donnent des synonymes pour assimiler le sens aux élèves.
40% des enseignants faire une reformulation pour assimiler le sens aux élèves.
- Nous avons remarqué que la plupart des enseignants donnent des synonymes



Questions 4 :

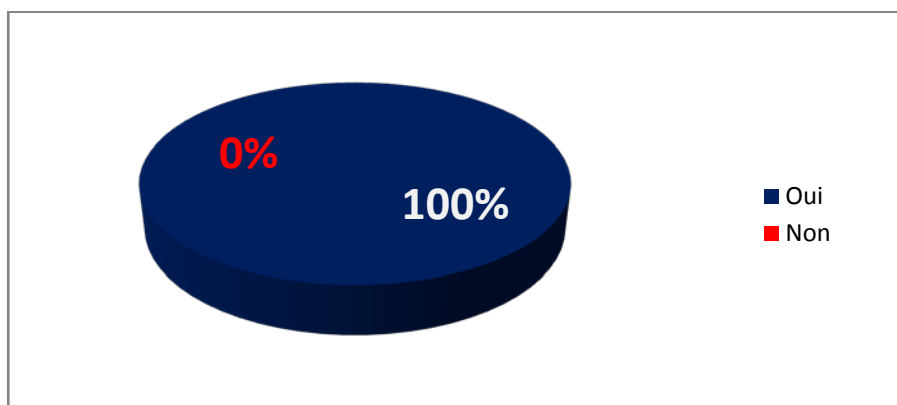
Quelles sont les difficultés rencontrent-les élèves en écriture ?

- Des enseignants ont répondu que les élèves trouvent des difficultés en écriture car ils font des fautes orthographiques, ils ne savent pas reformuler et construire les phrases, ils n'ont pas un bagage linguistique

3- L'analyse à la production écrite :

Question 1 :

- **Peut –on évaluer les capacités linguistiques d'un apprenant à partir d'une production écrite ?**
- Tous les enseignants ont répondu par **Oui** car les capacités linguistiques améliorent la production écrite des élèves et leurs permettre de construire un bon écrit.

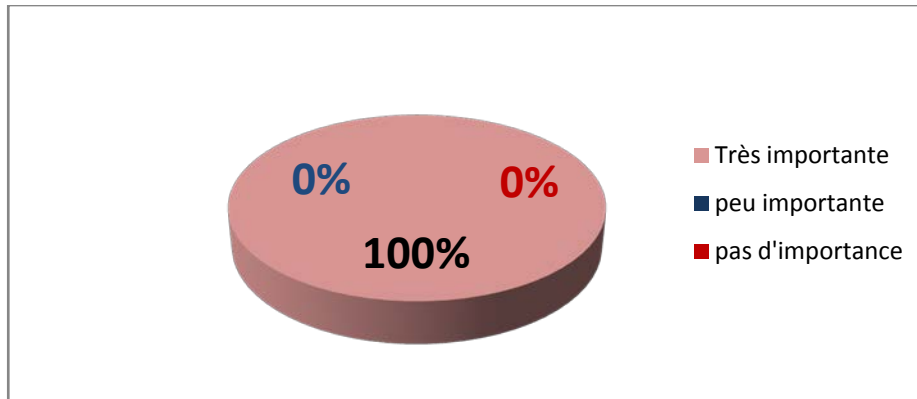


Question 2 :

- **Quel est l'objectif de la production écrite ?**
- D'après les réponses des enseignants concernant l'objectif de la production écrite.
- Nous avons constaté que la production écrite a plusieurs objectifs qui sont : Contrôler les acquis de l'élève réalisés à partir de la compréhension de l'écrit, aider l'apprenant à exprimer ses idées et sa pensée, voir si l'élève a compris le texte et si qu'il peut formuler les phrases correctes et sensées.

Question 3 :

- **D'après vous, l'activité de la production écrite est :**
- **100%** des enseignants ont affirmé que la production écrite est très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère, donc, nous avons observé que la production écrite est une activité importante qui pousse l'élève à écrire et à produire pour améliorer son niveau en rédaction.



Question 4 :

- **Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en production écrite ?**
- D'après les réponses des enseignants, nous avons observé que durant la rédaction les élèves trouvent des difficultés pour réussir en production écrite, parmi ses difficultés : les difficultés linguistiques (surtout lexicales), l'absence du bagage linguistique chez l'apprenant, la traduction à travers l'arabe (la langue maternelle) vers la langue étrangère (le français), l'absence des signes de ponctuation.

Question 5 :

- **Pensez-vous que la pratique de la lecture à un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?**
- Tous les enseignants affirment que la lecture améliore les compétences scripturales de l'apprenants pour fournir une bonne production écrite , car la lecture est la clef de tout acte d'apprentissage.

4 Synthèse :

- D'après l'analyse du questionnaire et les réponses des enseignants, nous avons remarqué que les apprenants rencontrent des difficultés en lecture et en écriture, ainsi que leurs problèmes d'usage des outils de la langue lors de la production écrite.
- A travers les réponses des enseignants, ils montrent qu'il y a une relation complémentaire entre la lecture et l'écriture, chaque activité complète l'autre, donc l'élève doit prendre conscience de cette relation car elle leur pousse à améliorer leur

compétence scripturale (vocabulaire, grammaire, conjugaison, orthographe...), pour réussir en production écrite ou en rédaction.

Conclusion :

Pour conclure notre modeste travail qui cherche à présenter l'impact de la lecture sur la compétence scripturale de l'apprenant, précisons les élèves de la quatrième année moyenne.

Nous avons cherché aussi de connaître le lien entre la lecture et l'écriture, d'après la problématique suivante :

- **Comment pourrait-on réinvestir des connaissances de la lecture en compétence scripturale ?**

-

Et pour répondre à cette question, nous avons choisi l'observation en classe et le questionnaire, l'observation en classe, nous a aidé à acquérir des informations très importantes concernant le lien entre la lecture et l'écriture en classe du FLE.

Pour enrichir notre travail nous avons passé une séance consacrée à la production écrite avec les élèves de la quatrième année moyenne pour voir leurs capacités en rédaction, et aussi ont distribué un questionnaire aux enseignants dans le but de connaître l'effet de la lecture sur l'écriture et voir si les éléments abordés durant l'activité de la lecture sont réinvestis lors de l'activité scripturale.

Cette analyse nous a permis de répondre à notre problématique et nous avons affirmé notre hypothèse.

D'abord, nous avons observé que la lecture développe la compétence scripturale de l'élève par l'enrichissement du vocabulaire, de la syntaxe et de l'orthographe

- Puis, nous avons constaté d'après notre expérimentation que la lecture est la clef de tout acte d'apprentissage, il ne faut pas négliger cette activité car c'est un élément important dans le développement scolaire de l'apprenant.

- Elle améliore la compétence scripturale chez l'élève pour qu'il puisse écrire correctement et sans fautes, il est nécessaire de motiver l'apprenant et leur donner l'envie de lire et d'écrire non seulement à l'école mais aussi le milieu familial et social joue un rôle important dans la pratique de ces activités pour fournir une bonne production écrite.

- Finalement, nous pouvons dire que la lecture occupe une place primordiale dans l'apprentissage d'une langue étrangère, vu qu'elle développe les capacités de l'élève pour produire un écrit, grâce à l'importance de ces deux activités, en avenir nous espérons qu'elles auront plus d'importance qu'actuellement.

- **Résumé :**

- Le présent mémoire porte sur l'apport de la lecture dans le développement des compétences scripturales chez les élèves de quatrième année moyenne.
- Ce travail s'inscrit donc dans une optique didactique. Pour cela, nous avons fait appel, dans la partie théorique notre travail a des notions faisant l'objet d'études dans ce domaine de recherche. Dans la partie pratique nous avons présenté les conditions dans lesquelles nous avons recueilli notre corpus. Et distribuer un questionnaire destiné aux enseignants et analyser les résultats obtenus pour Connaitre l'importance de la lecture dans le développement et l'amélioration des productions écrites des élèves.

Mots clés : lecture – compréhension – écriture_ activité scripturale – compétence scripturale _ production écrite

Abstract :

This dissertation focuses on the contribution of reading to the development of scriptural skills in grade four students.

- This work is therefore part of a didactic perspective. For this, we have appealed, in the theoretical part of our work, to concepts being studied in this field of research. In the practical part we presented the conditions under which we collected our corpus. And distribute a questionnaire intended for teachers, and analyze the results obtained for Know the importance of reading in the development and improvement of students' written productions.

Keywords: reading - comprehension – written _ scriptural activity - scriptural competence _ written production

تركز هذه الرسالة على مساهمة القراءة في تنمية مهارات الكتاب لدى طلاب الصف الرابع المتوسط.

هذا العمل جزء من منظور تعليمي. فقد ناشدنا الجزء النظري من عملنا ، على المفاهيم التي تتم دراستها في هذا مجال البحث . قدمنا في الجزء العملي الشروط التي جمعنا في ظلها مجموعاتنا . وتوزيع استبيان موجه للمعلمين وتحليل النتائج المتحصل عليها معرفة أهمية القراءة في تطوير وتحسين الإنتاج الكتابية للطلاب.

الكلمات المفتاحية: القراءة - الاستيعاب - الكتابة - النشاط الكتابي - الكفاءة الكتابية - الإنتاج الكتابي

Références bibliographiques :

1) Ouvrage :

- J. Hebrard, « Du parler au lire. », Diagramme pour la lecture. Ed, IPN ,p10
- M.J.Gabriel, « la dissertation pédagogique par l'exemple. » Ed, Roudil, Paris 5, 1973, p309
- MORAIS J.,2004, L'art de Lire, Paris, Editions Odile Jacob.
- REUTER Yves, (1995) « *les relations et les interaction lecture, écriture dans le champ didactique* », in, Y .Reuter (coord), Lecture/écriture, Pratiques, n°86, Metz : CRESEF.

2)-Dictionnaire :

- **Dictionnaire la rousse, Pais, 1998 .**
- Robert, J-P(2008). *Dictionnaire pratique de didactique du fle* .ophrys. Paris.

3)- *Sitographie* :

- L'apprentissage de l'école primaire. (2005), rapport à monsieur le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. Disponible sur : <http://media.education.gouv.fr/file/96/0/5960.pdf>
- Josialekenne, evet-blog.com/article-3375840.html.
- -Valdois, Sylviane.(2003). *Les élèves en difficulté d'apprentissage de la lecture.* (2003). Document envoyé au PIREF en vue de la conférence de consensus sur l'enseignement de la lecture à l'école primaire les 4 et 5 décembre 2003. Disponible sur : <http://www.cndp.fr/bienlire/01-actualite/document/valdois.pdf>

4)- *Thèse* :

- 1) - DELPLANQUE Emilie (2012). « L'articulation de la lecture au CP », Mémoire de master 2, Université d'Atrois (Dir. M. Avezard & C. Roger).

Annexes :

Le questionnaire :

L'enquête :

- L'enseignante
- L'enseignant

Expérience :

- 5-10 ans
- 10-15 ans
- 15 et plus

Activité :

La lecture

- Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?
La reconnaissance des lettres et la compréhension
- Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?
.....
.....
.....
.....
- Quel est l'objectif de la lecture ?
Enrichissement de la culture générale, l'apprentissage de la lecture, la compréhension et la mémorisation.
- Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?
Oui
Non
- Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?

• Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?

• Oui

• Non

Activité:
L'écriture (points de langues)

• Quelle est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?
pour la bonne assimilation

• Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)
Discrimination

• Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?
- Donner des synonymes pour les mots ambigus

- Faire des reformulations des phrases

-Quelles sont les difficultés rencontrent-les élèves en écriture ?
ils écrivent comme ils prononcent

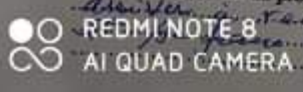
Activité:
La production écrite

• Peut-on évaluer les capacités linguistique d'un apprenant à partir d'une production écrite ?

• Oui

• Non

Quel est l'objectif de la production écrite ?
aider à affiner à l'écrit les notions
aider à faire comprendre



D'après vous, l'activité de la production écrite est :

- Très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Peu importante
- N'a aucune importance

• Quel est l'objectif d'une de production écrite ?

évaluer les différents niveaux de la
différence des thèmes graphiques, syntaxe, style
et le...

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves au niveau de l'écrit ?

Mais pas en ce qui concerne la...

-Pensez- vous que la pratique de la lecture à un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?

Oui elle est essentielle

Le questionnaire :

L'enquête :

• L'enseignante

• L'enseignant

Expérience :

• 5-10 ans

• 10-15 ans

• 15 et plus

Activité :

La lecture

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?

1. Beaucoup d'élèves ne parviennent pas à déchiffrer les
2. ne pas correspondre à certains de ces le bon son
3. Ne pas comprendre la 3e de ce qu'ils lient.

• Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?

1. La lecture oralisée (lecture exercice) : elle permet de corriger la lecture des sons
2. La lecture individuelle qui permet de comprendre le sens et un message écrit

• Quel est l'objectif de la lecture ?

1. Lire et prononcer correctement
2. Enrichir son vocabulaire et mémoriser les mots
3. Construire du sens à partir d'un texte lu
4. Établir un schéma de communication

• Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?

Oui

Non

• Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?

Oui

• Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?

• Oui

• Non

Activité:

L'écriture (points de langues)

• Quelle est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?

- 1. écrire pour apprendre
- 2. écrire pour parler
- 3. écrire pour communiquer

• Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)

- Différencier les mots (surtout les homophones)
- s'exprimer en écrivant
- mémoriser la graphie d'un mot

• Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?

- Donner des synonymes pour les mots ambigus

- Faire des reformulations des phrases

Remplacer un mot dans une autre phrase ou reformuler la phrase afin à l'élève la possibilité de comprendre mieux

- Quelles sont les difficultés rencontrent-les élèves en écriture ?

problème d'orthographe ; les élèves écrivent ce qu'ils entendent ex : (Contre ils d'écrivent avec k ou Computer (ils s'entendent perdre) donc ils ne l'écrivent pas)

Activité:

La production écrite

• Peut-on évaluer les capacités linguistique d'un apprenant à partir d'une production écrite ?

• Oui

• Non

Quel est l'objectif de la production écrite ?

1. s'exprimer dans une langue étrangère et se comme sujet vivant



REDMI NOTE 8
AI QUAD CAMERA

- Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?

• Oui

• Non

Activité:

L'écriture (points de langues)

- Quelle est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?
compenser la langue
communiquer

- Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)
écrire correctement

- Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?

- Donner des synonymes pour les mots ambigus

- Faire des reformulations des phrases

- Quelles sont les difficultés rencontrent-les élèves en écriture ?

Activité:

La production écrite

- Peut-on évaluer les capacités linguistique d'un apprenant à partir d'une production écrite ?

• Oui

• Non

Quel est l'objectif de la production écrite ?

Permettre à l'élève de produire
rapides et de communiquer

L'enquête :

• L'enseignante

• L'enseignant

Expérience :

• 5-10 ans

• 10-15 ans

• 15 et plus

Activité :

La lecture

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?

L'articulation

Combinaison syllabique

• Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?

La combinaison de plusieurs syllabes

Développement de l'écoute

audive

• Quel est l'objectif de la lecture ?

Bien articuler

Comprendre

analyser

• Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?

Oui

Non

• Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?

Oui

Non

D'après vous, l'activité de la production écrite est :

- Très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Peu importante
- N'a aucune importance

• Quel est l'objectif d'une de production écrite ?

*Communiquer autour d'un thème
Mobiliser les ressources pour produire*

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves au niveau de l'écrit ?

Absence d'un bagage linguistique chez l'apprenant.

-Pensez- vous que la pratique de la lecture à un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?

*Oui, la lecture est la clé de toute acte
d'apprentissage.*

Le questionnaire :

L'enquête :

• L'enseignante

• L'enseignant

Expérience :

• 5-10 ans

• 10-15 ans

• 15 et plus

Activité :

La lecture

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?

à l'articulation
difficultés entraînant les lettres.
La liaison

• Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?

La méthode syllabique
des jeux de lecture de mot

• Quel est l'objectif de la lecture ?

Enrichir le vocabulaire de l'apprenant.
Comprendre un passage écrit.
Lire et mémoriser correctement.

• Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?

Oui

Non

• Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?

Oui

- Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?

• Oui

• Non

Activité:

L'écriture (points de langues)

- Quelle est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?

.....
écriture pour communiquer

C'est de comprendre le sens des

puis produire, mais de en pratique l'orthographe et la

grammaire

- Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)

.....
écriture orthographe

La capacité d'orthographe les mots

- Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?

- Donner des synonymes pour les mots ambigus

- Faire des reformulations des phrases

-Quelles sont les difficultés rencontrent-les élèves en écriture ?

.....
Les fautes d'orthographe

La mauvaise reformulation

Activité:

La production écrite

- Peut-on évaluer les capacités linguistique d'un apprenant à partir d'une production écrite ?

• Oui

• Non

Quel est l'objectif de la production écrite ?



REDMI NOTE 8
AI QUAD CAMERA

.....
pour communiquer et se faire comprendre et se faire entendre

D'après vous, l'activité de la production écrite est :

- Très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Peu importante
- N'a aucune importance

• Quel est l'objectif d'une de production écrite ?

.....
.....

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves au niveau de l'écrit ?

.....
Absence du bagage linguistique chez l'élève

-Pensez- vous que la pratique de la lecture à un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?

.....
Oui, la clé et l'instrument
.....
.....

Le questionnaire :

L'enquête :

• L'enseignante

• L'enseignant

Expérience :

• 5-10 ans

• 10-15 ans

• 15 et plus

Activité :

La lecture

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?

- Mauvaise mémorisation des mots
- Ils sont parfois confus
- Ne respectent pas la ponctuation

• Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?

- Une première lecture silencieuse.
- une deuxième lecture en expliquant le vocabulaire difficile
- une troisième lecture pour comprendre et lire par paragraphe,

• Quel est l'objectif de la lecture ?

- Améliorer le langage
- Bien prononcer les mots
- Avoir une richesse en vocabulaire
- Apprendre à lire la langue

• Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?

Oui

Non

..... sans quelques mots courants

Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?

Oui

- Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?

• Oui

• Non

Activité:

L'écriture (points de langues)

- Quelle est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?

- L'écriture aide à mémoriser les mots et se familiariser avec la langue.

- Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)

- L'écriture aide à bien comprendre les lettres d'un mot et faire la différence entre les majuscules et minuscules.

- Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?

- Donner des synonymes pour les mots ambigus

- Faire des reformulations des phrases

- Donner des exemples avec les mots.

- Quelles sont les difficultés rencontrent-les élèves en écriture ?

- Majuscule et minuscule.
- Ne respectent pas la taille des lettres.
- Ne respectent pas la ponctuation.

Activité:

La production écrite

- Peut-on évaluer les capacités linguistique d'un apprenant à partir d'une production écrite ?

• Oui

• Non

Quel est l'objectif de la production écrite ?

- L'élève a compris le texte et
voit de lui-même l'imagination et
il peut formuler des phrases correctes
à propos.

D'après vous, l'activité de la production écrite est :

- Très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Peu importante
- N'a aucune importance

• Quel est l'objectif d'une de production écrite ?

- Apprendre la langue étrangère et Améliorer
le langage dans la langue

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves au niveau de l'écrit ?

Peu de phrases sont correctes, incomplètes
- des fautes d'orthographe, conjugaison, grammaire

-Pensez- vous que la pratique de la lecture à un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?

Oui, la lecture améliore beaucoup le
vocabulaire, l'expression et la prononciation
de la langue étrangère.

Le questionnaire :

L'enquête :

• L'enseignante

• L'enseignant

Expérience :

- 5-10 ans
- 10-15 ans
- 15 et plus

Activité :

La lecture

- Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?
- Le déchiffrement laisse à désirer chez la plupart des apprenants.
- Une grande rigueur est systématique.
- Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?
- La méthode syllabique
- La répétition
- Quel est l'objectif de la lecture ?
- Comprendre son monde écrit en langue française.
- Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?
Oui
Non
- Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?
Oui

Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?

Oui

Non

Activité:

L'écriture (points de langues)

Quelle est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?

Elle aide au déchiffrement et par conséquent à la lecture.

Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)

Écrire correctement et sans faute un mot.

Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?

- Donner des synonymes pour les mots ambigus

- Faire des reformulations des phrases

Faire des reformulations

- Quelles sont les difficultés ^{que} rencontrent-les élèves en écriture ?

La dysorthographe

Activité:

La production écrite

Peut-on évaluer les capacités linguistique d'un apprenant à partir d'une production écrite ?

Oui

Non

Quel est l'objectif de la production écrite ?

REDMI NOTE 8
AI QUAD CAMERA
aider à améliorer le français

D'après vous, l'activité de la production écrite est :

- Très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Peu importante
- N'a aucune importance

• Quel est l'objectif d'une de production écrite ?

Pour faire comprendre et communiquer par écrit, avec autrui.

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves au niveau de l'écrit ?

Male expression à l'écrit, et ainsi male communication du message écrit.

-Pensez-vous que la pratique de la lecture a un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?

Oui elle rend et aide à mieux comprendre et à exprimer par écrit.

Le questionnaire :

L'enquête :

• L'enseignante

• L'enseignant

Expérience :

- 5-10 ans
- 10-15 ans
- 15 et plus

Activité :

La lecture

- Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?

*Prononciation de quelques voyelles (u/i/e/ou--).
Raison et déchiffrage.*

- Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?

*Jeu de rimes (association et assemblage).
Exercices de lecture "dans le contexte ou
sillles", des lettres sonores.*

- Quel est l'objectif de la lecture ?

*C'est la compréhension d'un écrit (le texte).
mais il y a aussi peut être tout pour ce que l'on
peut en tirer (lecture (compréhension) de recherche /
plaisir...)*

- Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?

Oui

Non

selon la nature et la longueur du texte.

- Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?

Oui

Non

D'après vous, l'activité de la production écrite est :

- Très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Peu importante
- N'a aucune importance

• Quel est l'objectif d'une de production écrite ?

Son objectif est formatif et évaluatif.

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves au niveau de l'écrit ?

C'est leur lecture parce que les élèves traduisent de l'arabe en français.

-Pensez-vous que la pratique de la lecture à un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?

Oui, la lecture, à mon avis, est le cœur de tout.

Le questionnaire :

L'enquête :

• L'enseignante

• L'enseignant

Expérience :

- 5-10 ans
- 10-15 ans
- 15 et plus

Activité :

La lecture

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?

- Déchiffrement des lettres
- Distinction entre voyelles et consonnes
- Prononciation des mots

• Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?

- Utilisation des supports
Leau pour faciliter
la compréhension, c'est à dire
rapport de son à l'image

• Quel est l'objectif de la lecture ?

- Memoriser les mots nouveaux
- Améliorer les compétences de
lecture chez l'élève

• Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?

Oui

Non

• Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?

Oui

• Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?

- Oui
- Non

Activité:
L'écriture (points de langues)

• Quelle est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?

L'écriture est un moyen qui permet à l'apprenant de mémoriser ce qu'il lit et ce qu'il voit et lui permet de construire des mots.

• Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)

- Mémorisation et construction (orthographe d'un mot)

• Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?

- Donner des synonymes pour les mots ambigus

- Faire des reformulations des phrases

C'est à dire essayer de trouver et de proposer d'autres sens afin de faciliter la compréhension de l'élève.

- Quelles sont les difficultés rencontrent-les élèves en écriture ?

- La distinction entre les différents lettres alphabétiques et les différents sons de lettres.

Activité:
La production écrite

• Peut-on évaluer les capacités linguistique d'un apprenant à partir d'une production écrite ?

- Oui
- Non

Quel est l'objectif de la production écrite ?

Contrôle de l'acquis de l'élève réalisé la compréhension de l'écrit.

D'après vous, l'activité de la production écrite est :

- Très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Peu importante
- N'a aucune importance

• Quel est l'objectif d'une de production écrite ?

Les élèves ne trouvent pas les mots adéquats

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves au niveau de l'écrit ?

Les élèves ne trouvent pas les mots adéquats à la situation.

-Pensez-vous que la pratique de la lecture a un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?

L'écriture et la lecture est une fenêtre ouverte sur tous les plans linguistiques et autres qui permettent à l'élève de fournir et de construire une bonne production écrite.

Le questionnaire :

L'enquête :

• L'enseignante

• L'enseignant

Expérience :

- 5-10 ans
- 10-15 ans
- 15 et plus

Activité :

La lecture

- Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves en lecture ?
.....*difficultés enchaînement des*
.....*lettres entre elles*
.....*d'un respect des instructions proposées*
- Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous utilisez durant la lecture ?

.....*jeux de lecture de mots*
.....*(surtout en lecture narrative)*
.....
.....

- Quel est l'objectif de la lecture ?

.....*Enrichir la langue des apprenants*
.....*par de nouvelles structures*
.....*lexicales et syntaxiques*
.....*Avec un apprentissage de la lecture les informations*

- Est-ce que les élèves arrivent naturellement à mémoriser les mots durant la lecture ?

Oui

Non

- Est-ce que la lecture améliore les compétences scripturales chez l'élève ?

Oui

REDMI NOTE 8

AI QUAD CAMERA

Non

Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tout le sens d'un texte ?

- Oui
- Non

Activité:

L'écriture (points de langues)

- Quelle est le rôle de l'écriture dans l'apprentissage d'une langue étrangère ?
..... *travailler en pratique l'orthographe*
..... *la ponctuation et la grammaire*
- Quel est l'objectif d'une activité d'écriture ? (l'orthographe d'un mot)
..... *écrire un mot pour écrire la mémorisation*
..... *en sa forme orthographique*
..... *de copier et bien orthographe les mots.*
- Lorsque vos élèves rencontrent un problème d'assimilation du sens vous faites quoi ?

- Donner des synonymes pour les mots ambigus

- Faire des reformulations des phrases

- Quelles sont les difficultés rencontrent-les élèves en écriture ?

..... *ils n'ont respecté les temps verbaux*

..... *ils n'ont respecté les règles d'accord sujet / verbe*

Activité:

La production écrite

- Peut-on évaluer les capacités linguistique d'un apprenant à partir d'une production écrite ?

- Oui
- Non

Quel est l'objectif de la production écrite ?

..... *Apprendre à déchiffrer et à écrire des*
..... *phrases et à écrire des*

REDMI NOTE 5
AI QUAD CAMERA

D'après vous, l'activité de la production écrite est :

- Très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Peu importante
- N'a aucune importance

• Quel est l'objectif d'une de production écrite ?

..... X

• Quelles sont les difficultés rencontrées par vos élèves au niveau de l'écrit ?

..... Les fautes d'orthographe

-Pensez- vous que la pratique de la lecture à un rôle important pour fournir de bonnes productions écrites ?

..... Oui, car elle est essentielle dans l'apprentissage d'un apprenant, elle leur aide d'améliorer son écrit.

Production écrite

- Je lui dit
Je ne sais pas si tu fais, tu sais que
cette école ne pas correct, nous nous
créé, nous a créé comme Les dents de
peigne. ↗

- Mon camarades, réponds encore
avec mépris: "Il n'est pas comme nous"
Je
Non, c'est faux. Il n'est pas comme
nous physiquement si tout, il n'y a
pas de différence entre un arabe et nos
arabes, un noir et un blanc, un
petit et un grand. ↗

REDMI NOTE 8 AI QUAD CAMERA

Production écrite

Je lui dit: " que soit noir ou blanc nos différences
physiques, sociales nos différences. ↗

Je pense que le racisme est un comportement
méchant. On est tous pareil tous doit être
égaux. ↗

REDMI NOTE 8 AI QUAD CAMERA